

Mondi Coating (Thailand) Co. Ltd.

ข้อกำหนด และเงื่อนไขทั่วไปในการขาย

1. ขอบเขต

ข้อกำหนดและเงื่อนไขการขายทั่วไปนี้ (“ข้อกำหนดและเงื่อนไข”) จะบังคับใช้กับสัมพันธไมตรีในการจัดหาสินค้าระหว่างคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย และจะไม่รวมข้อกำหนดใดของลูกค้านี้ว่าจะเป็นการแก้ไขเฉพาะหรือเงื่อนไขทั่วไปซึ่งอาจปรากฏในใบสั่งซื้อหรือเอกสารของลูกค้าเว้นแต่จะมีหนังสือบอกกล่าวยืนยัน ทั้งนี้ “คำสั่ง” หมายถึงคำสั่งซื้อของลูกค้าทำขึ้น (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “ลูกค้า”) สำหรับการซื้อขาย (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “สินค้า”) ซึ่งเมื่อ Mondิ ได้ตกลงยอมรับคำสั่งแล้วจะถือเป็น (“สัญญา”) ระหว่างลูกค้า และ Mondิ หนึ่ง “Mondi” หมายถึงบริษัทในกลุ่ม Mondิ ที่ขายหรือเสนอขายสินค้าให้กับลูกค้า และ “Mondi Group” หมายถึงบริษัทที่ Mondิ Plc. (หรือผู้สืบสิทธิทางกฎหมายของ Mondิ Group) ควบคุมอยู่ไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อม ซึ่ง “การควบคุม” จะเกิดขึ้นจากสิทธิสัญญา หรือวิธีการอื่นใดที่ทำให้ Mondิ มีอำนาจในการตัดสินใจ โดยเฉพาะอย่างยิ่งกรรมสิทธิ์หรือสิทธิในการใช้ทรัพย์สิน สิทธิ หรือสัญญาอื่นไม่ว่าจะบางส่วนหรือทั้งหมดซึ่งให้อำนาจในการตัดสินใจเกี่ยวกับองค์ประกอบ การลงคะแนนเสียง หรือการตัดสินใจของส่วนงานต่างๆ ของ Mondิ

ผู้มีอำนาจควบคุมจะได้แก่ผู้ถือครองสิทธิหรือผู้มีสิทธิตามสัญญาที่เกี่ยวข้อง หรือแม้ว่าจะไม่ได้เป็นผู้ถือครองสิทธิดังกล่าวหรือมีสิทธิตามสัญญาแต่มีอำนาจใช้สิทธิที่ได้รับจากสัญญานั้น “บริษัทในเครือ” หมายถึง บริษัททั้งปวงทั้งในปัจจุบันและในอนาคต บริษัทย่อยทั้งทางตรง และ/หรือทางอ้อม หรือบริษัทอื่นทั่วโลกซึ่งถูกคู่สัญญาฝ่ายหนึ่งควบคุม หรืออยู่ภายใต้การควบคุมเดียวกับคู่สัญญาฝ่ายหนึ่ง หรือบริษัทที่ควบคุมคู่สัญญาฝ่ายนั้นในประเศต่างๆ ทั่วโลก

2. ข้อเสนอ ข้อมูล การทำสัญญา การยกเลิกสัญญา

การเสนอราคาหรือคำขอเชิญของ Mondิ จะไม่มีผลผูกพัน ทั้งนี้ Mondิ ขอสงวนสิทธิ์ในการยกเลิก หรือแก้ไขใบเสนอราคาได้ตลอดเวลา ก่อนที่ Mondิ จะยอมรับคำสั่งซื้อของลูกค้า คำสั่งซื้อจะมีผลผูกพันทางกฎหมายเมื่อ Mondิ ได้ยืนยันการรับคำสั่งนั้นเป็นลายลักษณ์อักษรแล้วเท่านั้น และมีมีการยืนยันการรับคำสั่งซื้อแล้วจะสามารถแก้ไขคำสั่งได้ก็แต่โดยตกลงกันไว้เป็นลายลักษณ์อักษร (ข้อ 14)

ข้อมูลหรือสารสนเทศเกี่ยวกับคุณภาพใดที่มีอยู่ในแผ่นข้อมูล โบรชัวร์ และข้อมูลอื่นที่ทำเป็นวาจาหรือลายลักษณ์อักษรมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นการให้ ข้อมูลเท่านั้น และไม่มีผลผูกพันทางกฎหมาย และนำมาใช้อ้างไม่ได้เว้นแต่ Mondิ จะยืนยันเป็นลายลักษณ์อักษร

หากลูกค้ายกเลิกสัญญาใด Mondิ จะมีสิทธิเรียกเงินตามราคาซื้อขายที่หักด้วยต้นทุนทางตรง (เช่น ต้นทุนด้านแรงงาน ต้นทุนการผลิต ต้นทุนวัตถุดิบ)

3. ราคา เงื่อนไขการชำระเงิน ความล่าช้า การหักกลบลบหนี้

เว้นแต่จะตกลงกันเป็นอย่างอื่น คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายได้ตกลงในสัญญาฯ ให้การส่งมอบเป็นไปในรูปแบบ “EXW” (หรือ Ex Works ตาม Incoterms ค.ศ. 2020) ดังนั้นราคาจึงไม่รวมค่าบรรจุหีบห่อ ค่าขนส่งและค่าใช้จ่ายอื่นที่ไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม และภาษีหรืออากรอื่นใดที่ Mondิ ต้องชำระ

Mondi ขอสงวนสิทธิ์ในการขึ้นราคาที่เหมาะสมเมื่อใดก็ได้โดยจะคำนึงถึงเหตุอันสมควร ซึ่งรวมถึงอัตราเงินเฟ้อ และ/หรือต้นทุนที่เพิ่มขึ้นของสินค้าและวัสดุที่เกิดขึ้นหลังจากทำสัญญาแล้ว โดยเฉพาะอย่างยิ่งเนื่องจากการขึ้นภาษีอากรหรือ การจัดเก็บภาษีอื่น

General Terms and Conditions of Sale

1. Scope

These General Terms and Conditions of Sale (“GTC”) shall govern the supply relationship between the parties. Any terms of the customer regardless of any specific or general conditions, which may appear on the purchase order, or other documents of the customer are hereby expressly excluded unless confirmed by written notice. The “Order” means a purchase order placed by a customer (hereinafter “Customer”) for the sale and purchase of goods (hereinafter “Goods”), which, once accepted by Mondิ forms a contract (“Contract”) between the Customer and Mondิ. “Mondi” shall mean the respective company within the Mondิ group selling or offering Goods to the Customer. “Mondi Group” shall mean any company directly or indirectly controlled by Mondิ plc (or any of Mondิ plc’s legal successors) For the avoidance of doubt, “control” is constituted by rights, contracts or any other means which confer the possibility of exercising decisive influence on Mondิ, in particular by ownership or the right to use all or part of the assets or rights or contracts which confer decisive influence on the composition, voting or decisions of the organs of Mondิ. Controlling persons are holders of the rights or persons entitled to rights under the contracts concerned, or while not being holders of such rights or entitled to rights under such contracts, have the power to exercise the rights deriving therefrom. “Affiliate(s)” means all of the respective parties’ present and future, direct and/or indirect subsidiaries or other companies worldwide which are controlled by the respective party, or which are under common control with the respective party, or companies which control the respective party, worldwide.

2. Offer, Information, Conclusion, Contract Cancellation

Quotes or invitations to treat by Mondิ are not binding. Mondิ reserves the right to withdraw or revise a quote at any time prior to Mondิ’s acceptance of the Customer’s Order. The Order shall become legally binding only once Mondิ has confirmed it in writing. Once the Order has been confirmed, it can only be modified by mutual agreement in writing (Section 14).

Any quality data or information contained in data sheets, brochures and other oral or written information is for information purposes only and not legally binding and should not be relied upon unless confirmed by Mondิ in writing.

If the Customer cancels any Contract, Mondิ shall be entitled to claim the purchase price deducted by any direct costs that could be reasonably saved (e.g. labour, production, raw material costs).

3. Prices, Terms of Payment, Delay, Set Off

Unless agreed otherwise, “EXW” (Ex Works according to Incoterms 2020) is agreed for the Contracts. Therefore, the prices do not include packing charges, transport costs and expenses and exclusive of the applicable VAT and any other tax or duties payable by Mondิ.

Mondi reserves the right to raise the appropriate prices at any time to take into account reasonable causes including inflation and/or cost increases for goods and materials that occur after conclusion of the Contract, in particular due to the increase of imposition of any tax duty or other levy and any variation in exchange rates, increase in transport costs, duties, or raw

การเปลี่ยนแปลงอัตราแลกเปลี่ยน ต้นทุนการขนส่งเพิ่มขึ้น ขึ้นอาคาร
การขึ้นราคาค่าวัตถุดิบ การขึ้นค่าแรงและการเจรจาต่อรองต่างๆ
โดยจะส่งผลกระทบต่อให้ลูกค้าตามที่ลูกค้าร้องขอ
นอกจากนี้ข้อกำหนดนี้จะนำมาใช้บังคับหากได้ตกลงกันให้ใช้วิธีการขนส่งในรูป
แบบอื่นนอกจาก "EXW"

เว้นแต่จะตกลงกันเป็นอย่างอื่น ราคาซื้อจะต้องชำระเป็นจำนวนสุทธิ
(ต้องไม่มีการหักเงินจำนวนใด) ภายใน 30 วันนับจากวันที่ใบแจ้งหนี้
ทั้งนี้การชำระเงินจะยังไม่ถือว่ามีผล (ได้มีการปฏิบัติตามกฎหมายแล้ว) จนกว่า
Mondi จะได้รับการยืนยันการชำระเงินในราคาซื้อเต็มจำนวนจากธนาคาร

หากลูกค้าไม่ชำระเงินในวันครบกำหนดชำระเงิน Mondi
สามารถเรียกเก็บดอกเบี้ยร้อยละ 15 ต่อปีเป็นรายวัน
รวมทั้งค่าใช้จ่ายในการเรียกเก็บเงินโดยมีจำนวนอย่างต่ำ 2,500 บาท
นอกจากนี้ Mondi
อาจเรียกร้องค่าชดเชยสำหรับความเสียหายอื่นที่เกิดจากลูกค้าตามประมวลกฎ
หมายแพ่งและพาณิชย์ และ/หรือกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง
โดยเฉพาะอย่างยิ่งค่าใช้จ่ายที่จำเป็นสำหรับการเรียกเก็บเงิน
หรือมาตรการเรียกคืนหนี้ที่กระทำนอกศาล

นอกจากนี้ จำนวนเงินอื่นที่ค้างลูกค้าเป็นหนี้ Mondi ซึ่งยังไม่ถึงกำหนดชำระ
จะเป็นอันครบกำหนดต้องชำระหนี้

Mondi ยังมีสิทธิ์ปฏิเสธที่จะส่งมอบสินค้าที่เหลือทั้งหมด หรือทำการบอกเลิก
หรือยกเลิกสัญญา ซึ่งมีผลทันทีโดยทำคำบอกกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษร
และเรียกให้คืนสินค้าที่ส่งไปแล้ว หรือเรียกให้ชำระเงินล่วงหน้า
และ/หรือเรียกให้การจัดหาหลักประกันมา ให้จนกระทั่งได้ชำระเงินตามใบแจ้งหนี้
ที่ยังค้างชำระทั้งหมด ทั้งนี้โดยไม่กระทบสิทธิ์อื่นของ Mondi แต่อย่างใด
ข้อกำหนดเดียวกันนี้จะนำมาใช้บังคับหาก Mondi
ทราบถึงปัญหาที่ทำให้เกิดข้อสงสัยเกี่ยวกับความน่าเชื่อถือของลูกค้า เช่น
การที่ลูกค้าไม่ชำระตัวแลกเงินและเช็ค

หาก Mondi
และลูกค้าได้ตกลงกันเป็นลายลักษณ์อักษรเกี่ยวกับแผนการชำระเงินเพื่อจ่ายใ
บแจ้งหนี้
และลูกค้าไม่ชำระเงินในวันครบกำหนดชำระตามที่ตกลงกันตามแผนดังกล่าว
เงินทั้งหมดจะเป็นอันครบกำหนดในวันครบกำหนดชำระเดิม
รวมถึงดอกเบี้ยจากการชำระเงินล่าช้าตามวันชำระเดิม ในอัตราดอกเบี้ยที่ระบุไว้
ข้างต้น

ลูกค้าจะไม่มีสิทธิ์รับการชำระเงินจำนวนใดที่ต้องชำระให้ Mondi
และลูกค้าจะไม่มีสิทธิ์ทำการหักกลบบหนี้เว้นแต่จะมีการร้องแย้งที่เกิดขึ้นตาม
(1) สัญญาอื่นที่ทำขึ้นระหว่างคู่สัญญาทั้งสองฝ่ายซึ่งแตกต่างจากสัญญา
ตามที่กำหนดความหมายไว้โดยข้อกำหนดและเงื่อนไข (2) Mondi
ยอมรับโดยทำคำบอกกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษร
หรือคำตัดสินของศาลที่เป็นที่ยุติและมีผลผูกพันทางกฎหมายได้ให้การรับรอง
หรือมิได้โต้แย้ง

Mondi
ขอสงวนสิทธิ์ในการหักกลบบหนี้ที่ลูกค้าหรือบริษัทในเครือของลูกค้าต้องชำระ
ให้ Mondi หรือบริษัทใน Mondi Group กับเงินที่ Mondi
ต้องชำระให้ลูกค้าหรือบริษัทในเครือของลูกค้า

Mondi อาจบอกเลิกหรือยกเลิกสัญญา
ซึ่งมีผลบังคับทันทีโดยทำคำบอกกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษรหากลูกค้าเข้าสู่กร
บวนการชำระหนี้โดยสมัครใจกับเจ้าหนี้ของตน
ลูกค้าในกระบวนการพิจารณาคดีล้มละลาย ได้รับคำสั่งทางปกครอง
เข้าสู่การชำระบัญชี หรือมีการแต่งตั้งผู้พิทักษ์ทรัพย์
ทั้งนี้การบอกเลิกหรือยกเลิกสัญญา จะไม่กระทบต่อสิทธิ์ของ Modi
ตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องแต่อย่างใด

4. การส่งมอบและการส่งผ่านความเสี่ยง

หากตกลงให้ทำการขนส่งในรูปแบบอื่นที่ไม่ใช่ "EXW"
ความเสี่ยงจากการสูญหายหรือความเสียหายจะตกเป็นของลูกค้าอย่างช้าเมื่อ

material price rises or labour costs and collective bargaining
agreements. Proof of these will be furnished to the Customer
on request. This applies also if other modes of transport than
"EXW" have been agreed.

Unless otherwise agreed, the purchase price is payable net
(with no deductions) within 30 days from the invoice date.
Payments are not considered to be effected (legally fulfilled)
until Mondi receives payment confirmation of the full purchase
price from its banking institution.

If the Customer fails to pay on the due date Mondi may charge
interest of annually 15% on a daily basis as well as collection
costs with a lump sum of at least THB 2,500 collection;
Additionally, Mondi may claim compensation for other damage
caused by the Customer under the Civil and Commercial Code
and/or other applicable law, in particular the necessary costs of
appropriate extrajudicial debt collection or recovery measures.

In addition, all other amounts owed by the Customer to Mondi
which are not yet due, shall become due and payable
immediately.

Furthermore, and without prejudice to Mondi's other rights,
Mondi is entitled to refuse to deliver all outstanding Goods,
terminate/rescind the Contract with immediate effect by written
notice and demand return of the Goods delivered or demand
prepayment and/or the provision of security until all unpaid
invoices have been settled. The same applies if Mondi is aware
of circumstances which are appropriate to question the
creditworthiness of the Customer such as e.g., in case of non-
payment of bills of exchange and checks.

If Mondi and the Customer agree by written notice on a
payment plan for the settlement of invoices and the Customer
fails to make any payment on the respective due date as agreed
under such plan, the total amount shall become due on the
original due date, including interest for late payment as per the
original payment date and in accordance with the interest rate
as stated above.

The Customer shall not be entitled to withhold payment of any
amount due to Mondi nor shall the Customer have any right of
set-off unless for counterclaims arising under (i) a contract
concluded between the parties different from the respective
Contract as defined by these GTC; and (ii) are either
acknowledged by Mondi by written notice, or undisputed or
recognized by final and legally binding court decision.

Mondi reserves the right to off-set any debt due from the
Customer or any Affiliate of the Customer to Mondi or any
company within the Mondi Group against any amount due to
the Customer or any Affiliate of the Customer.

Without prejudice to Modi's right under applicable law, Mondi
may terminate or rescind the Contract with immediate effect by
written notice if the Customer enters into a voluntary
arrangement with its creditors, is subject to a bankruptcy
proceeding, suffers an administration order, goes into
liquidation or has a receiver appointed.

4. Delivery and Passing of Risk

If other modes of transport than "EXW" have been agreed, the
risk of loss or damage shall pass to the Customer at the latest
upon dispatch of the Goods. Transportation insurances shall

ทำการส่งสินค้า อึ้ง
 การทำประกันภัยการขนส่งจะทำได้ก็ต่อเมื่อลูกค้าได้แจ้งอย่างชัดเจนให้ทำโดย
 ลูกค้าจะออกค่าใช้จ่ายเอง
 หากการส่งมอบล่าช้าเนื่องจากเหตุที่ลูกค้าสามารถควบคุมได้ตามสมควรความ
 เสี่ยงด้านราคาจะส่งตกเป็นของลูกค้า
 วันที่แจ้งให้ทราบถึงความพร้อมในการจัดส่ง ทั้งนี้ Mondi
 มีสิทธิที่จะออกใบแจ้งหนี้ค่าใช้จ่ายทั้งปวงที่เกิดขึ้นเนื่องจากความล่าช้าดังกล่าว
 โดยไม่กระทบต่อสิทธิอื่นของ Mondi
 ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงค่าขนส่งสินค้าภายในหรือภายนอกโดยเริ่มตั้งแต่วันที่
 แจ้งให้ทราบถึงความพร้อมในการจัดส่งจนถึงเมื่อทำการจัดส่ง
 หรือจนเมื่อมีการบอกเลิก หรือยกเลิกสัญญาฯ โดยมีผลทันที และจะ
 จำหน่ายสินค้าตามดุลยพินิจของ Mondi
 โดยมีเงื่อนไขว่าระยะเวลาผ่อนผันตามสมควรซึ่งได้แจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้
 ลูกค้าทราบถึงความประสงค์ในการจำหน่ายสินค้าได้ครบกำหนดโดยไม่มีการ
 ดำเนินการใด

5. ระยะเวลาในการส่งมอบ การส่งมอบเพียงบางส่วน ผลต่าง

การยืนยันเป็นลายลักษณ์อักษรของ Mondi (รวมถึงการยืนยันด้วยอีเมล)
 เกี่ยวกับคำสั่งซื้อจะมีผลบังคับใช้กับเงื่อนไขในการส่งมอบ
 วิธีการส่งและปริมาณสินค้า โดย Mondi
 มีสิทธิส่งมอบสินค้าตามคำสั่งซื้อเป็นหลายงวด

วันที่และเวลาที่จัดส่งทั้งหมดจะเป็น EXW และเป็นการประมาณการเท่านั้น
 เว้นแต่ Mondi รับประกันอย่างชัดแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรว่ามีผลผูกพัน
 ข้อกำหนดต่อไปนี้จะมีผลบังคับใช้หากไม่ได้มีการตกลงกันในเรื่องวันส่งมอบ:
 การส่งมอบที่กำหนดไว้เบื้องต้น (Default Delivery Time) จะมีระยะเวลา 6
 สัปดาห์

Mondi

ไม่จำเป็นต้องส่งมอบของจนกว่าลูกค้าจะได้ปฏิบัติตามหรือชี้แจงเกี่ยวกับการห
 หน้าที่ทั้งปวงที่เป็นหน้าที่ของลูกค้าก่อนการส่งมอบ (เช่น ข้อบังคับเชิงเทคนิค
 ข้อบังคับในทางการค้า ใบอนุญาตของทางการ การอนุญาต และใบอนุญาต
 ฯลฯ) เรียบร้อยแล้ว

หากมีการตกลงตามสัญญาว่าจะต้องได้รับเลตเตอร์ออฟเครดิตหรือมีการชำระ
 เงินล่วงหน้าหรือวางหลักประกัน
 ระยะเวลาการส่งมอบจะยังไม่เริ่มขึ้นจนกว่าลูกค้าจะมอบเลตเตอร์ออฟเครดิต
 ชำระเงินล่วงหน้า หรือจัดหาหลักประกันนั้นให้ Mondi

Mondi มีสิทธิส่งมอบสินค้าซึ่งมีผลต่างด้านปริมาณไม่เกิน +/- 10%
 ของปริมาณของคำสั่งซื้อ

หากมีการตกลงเงื่อนไขการส่งมอบที่มีผลผูกพันแล้ว และ Mondi ส่งมอบล่าช้า
 ลูกค้าจะให้ระยะเวลาผ่อนผันแก่ Mondi อย่างน้อย 2 สัปดาห์
 และลูกค้าจะมีสิทธิบอกเลิกสัญญาฯ
 เฉพาะในกรณีที่ระยะเวลาผ่อนผันนั้นสิ้นสุดลงโดยไม่ได้มีการดำเนินการส่งม
 อบ

6. การตรวจสอบ การรับประกัน และความรับผิดชอบ

6.1 การตรวจสอบ การรับประกัน และการเบี่ยงเบน

ลูกค้าจะต้องตรวจสอบสินค้าทันทีเมื่อมีการส่งมอบ และต้องแจ้งให้ Mondi
 ทราบโดยเร็วนับแต่มีการส่งมอบสินค้าที่ปลายทางถึงความชำรุดบกพร่องที่เห็น
 ได้ชัดเจน

(รวมถึงความเสียหายระหว่างการขนส่งหากมีการตกลงเงื่อนไขการจัดส่งแบบอ
 นนอกเหนือจาก EXW) สินค้าไม่ครบ หรือมีความคลาดเคลื่อนจากผลิตภัณฑ์
 ข้อกำหนดเกี่ยวกับบรรจุภัณฑ์ และการยืนยันคำสั่งซื้อ
 ซึ่งลูกค้าจะต้องแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรโดยระบุถึงความชำรุดบกพร่อง
 ไม่ครบถ้วน หรือความคลาดเคลื่อนนั้น และระบุหมายเลขใบแจ้งหนี้มาด้วย
 ทั้งนี้ถือว่าสินค้าไม่มีความชำรุดบกพร่องอย่างชัดเจนหลังจากพ้นช่วงเวลา 7
 วันนั้น และลูกค้าจะไม่ทำการเรียกร้องจาก Mondi เนื่องจากเหตุดังกล่าว

only be concluded upon the Customer's explicit instruction and
 at its own expense. If delivery is delayed due to circumstances
 within the Customer's reasonable control, the price risk shall
 pass to the Customer at the date of notification of readiness for
 delivery. Without prejudice to its other rights, Mondi shall be
 entitled to invoice all costs arising due to such delay, including
 but not limited to internal or external warehousing costs starting
 from the notification of readiness to dispatch or to
 terminate/rescind the Contract with immediate effect and
 dispose of the Goods at its own discretion provided that an
 appropriate grace period notified in writing to the Customer
 announcing the intention to dispose of the Goods has expired
 with no results.

5. Delivery Term, Partial Deliveries, Variances

Mondi's written confirmation (including per e-mail) of the Order
 shall be authoritative for the delivery term, mode and quantity.
 Mondi is entitled to deliver any Order in instalments.

All delivery dates and times are EXW and estimates only unless
 explicitly guaranteed in writing by Mondi to be binding.

The following applies if no delivery dates have been agreed:
 The default delivery time shall be 6 weeks.

Mondi shall not be obliged to deliver until all obligations
 incumbent on the Customer before delivery (e.g. technical,
 commercial requirements, official permits, authorisations and
 licenses, etc.) have been fulfilled or clarified.

If contractually agreed that a letter of credit has to be obtained
 or an advance payment or security, the delivery term shall not
 commence until the Customer provides Mondi with such letter
 or an advance payment or security.

Mondi is entitled to deliver quantity variances of up to +/- 10%
 of the quantity ordered.

If binding delivery terms have been agreed upon and Mondi is
 in delay, the Customer shall grant Mondi an appropriate grace
 period of at least 2 weeks and only if that grace period expires
 without result, shall the Customer be entitled to terminate the
 Contract.

6. Inspection, Warranties and Liability

6.1 Inspection, Warranties and Deviations

The Customer shall deliberately examine the Goods
 immediately upon delivery. Any apparent defects (including
 damage in transit if other delivery terms than EXW have been
 agreed), incompleteness of the Goods or any other variances
 from the product and packaging specification and confirmation
 of the Order have to be notified to Mondi immediately, upon
 delivery of the Goods at the destination by written notice by
 specifying the defect, incompleteness or other variances, and
 by quoting the invoice number. It is deemed that there is no
 apparent defect of the Goods after the lapse of the 7-day
 period, and the Customer will not claim from Mondi based on
 the cause.

ให้ลูกค้าทำหนังสือแจ้ง Mondi ทันทีถึงความชำรุดบกพร่องที่ซ่อนอยู่ (รวมถึงความชำรุดบกพร่องที่เกิดขึ้นระหว่างการผลิต) หลังจากตรวจพบ ซึ่งสันนิษฐานว่าความชำรุดบกพร่องที่ซ่อนอยู่โดยปกติแล้วจะสามารถตรวจพบ ได้ภายในระยะเวลา 60 วันหลังจากสินค้ามาถึงเว้นแต่ลูกค้าจะสามารถพิสูจน์ได้ว่าไม่สามารถตรวจพบ ความชำรุดบกพร่องนั้นได้ภายในระยะเวลาดังกล่าว สินค้าที่ชำรุดบกพร่องต้องเก็บไว้ให้ Mondi ตรวจสอบเป็นเวลา 14 วันนับจากวันที่แจ้งและต้องไม่ส่งคืนให้ Mondi หาก Mondi ไม่ได้ขอ ตัวอย่างสินค้าที่พบว่ามีความชำรุดบกพร่องให้ส่ง Mondi เมื่อ Mondi ร้องขอ ซึ่งรวมถึงวัตถุแปลกปลอมที่พบในสินค้าและ/หรือบรรจุภัณฑ์ หากลูกค้าไม่ตรวจสอบหรือแจ้ง Mondi เกี่ยวกับความชำรุดบกพร่อง (ไม่ว่าจะปรากฏชัดหรือที่มองไม่เห็น) โดยทำเป็นหนังสือบอกกล่าวลูกค้าจะเสียสิทธิ์เรียกร้องการเยียวยาที่เกี่ยวกับความชำรุดบกพร่องนั้นตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์หรือกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

อย่างไรก็ตาม Mondi ขอสงวนสิทธิ์ในการปฏิเสธการเยียวยา การคืนสินค้า การคืนเงิน หรือจ่ายค่าชดเชยตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์หรือกฎหมายที่เกี่ยวข้องหากปรากฏชัดหรือ สามารถพิสูจน์ได้ว่าความเสียหายที่เกิดขึ้นกับสินค้านั้นไม่ได้เป็นผลมาจากความชำรุดบกพร่องที่ชัดเจนหรือที่มองไม่เห็น เช่น ความชำรุดบกพร่องหลังการขาย หรือความเสียหายจากการสึกหรอเสื่อมสภาพ

จนกว่าการร้องเรียนเรื่องการรับประกันจะได้พิสูจน์ให้ปรากฏว่ามีเหตุผลอันสมควร ลูกค้าจะต้องจัดเก็บสินค้าให้เหมาะสมและจัดทำประกันภัยในมูลค่าการขายต่อเติมจำนวนบวกกับค่าขนส่งและค่าคลังสินค้า หากปรากฏว่าการเรียกร้องเกี่ยวกับการรับประกันมีเหตุผลอันสมควร Mondi จะชดเชยค่าใช้จ่ายภายนอกไม่เกินมูลค่าสูงสุดของสินค้าที่ชำรุดบกพร่อง ทั้งนี้ ลูกค้าจะต้องให้ความร่วมมืออย่างเต็มที่กับบริษัทประกันภัยของ Mondi และตัวแทนของบริษัทดังกล่าว

Mondi
ขอรับรองและยืนยันตามสัญญาว่าสินค้าจะเป็นไปตามข้อกำหนดเฉพาะที่ตกลงกันไว้ ณ เวลาที่ทำการผลิต การรับประกันนี้มีระยะเวลา 12 เดือนนับแต่วันที่ส่งมอบ ยกเว้นความชำรุดบกพร่องที่เกิดจากการลอกชั้น (Delamination) คุณลักษณะของการปิดผนึกด้วยความเย็นและการปิดผนึกซึ่งจะมีระยะเวลาการรับประกันเป็นเวลา 6 เดือนนับจากวันที่ผลิต

ของตัวอย่าง ตัวอย่าง หรือแบบจำลองที่จัดให้หรือแสดงต่อลูกค้าได้ทำขึ้นเพื่อเป็นข้อมูลเท่านั้น และไม่ได้เป็นเงื่อนไขหรือการรับประกันไม่ว่าจะโดยชัดแจ้งหรือโดยปริยายเกี่ยวกับคุณภาพ ลักษณะ หรือ ความเหมาะสมสำหรับวัตถุประสงค์

หากการเรียกร้องเกี่ยวกับการรับประกันมีเหตุผลอันสมควร Mondi จะเลือกที่จะทำการแก้ไขสินค้าหรือนำของที่ปราศจากข้อผิดพลาดมาเปลี่ยนให้แทนตามดุลยพินิจของ Mondi แต่เพียงผู้เดียว หากการแก้ไขหรือการนำของที่ปราศจากข้อผิดพลาดมาเปลี่ยนแทนให้เป็นไม่ได้หรือ Mondi ทำไม่ได้ในทางการค้า อาจลดราคาให้กับลูกค้า อนึ่ง การรับประกันตามสัญญาที่กำหนดไว้ข้างต้นจะนำมาใช้แทนการรับประกันตามกฎหมายตามที่พึงจะใช้ได้

Mondi
จะไม่รับผิดชอบต่อผลต่างเพียงเล็กน้อยจากข้อกำหนดเฉพาะที่ตกลงไว้ และ Mondi จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นไม่ว่าจะโดยตรงหรือโดยอ้อมจากคำสั่งหรือข้อกำหนดเฉพาะของลูกค้า การจัดการที่ไม่เหมาะสม ความเสียหายโดยจงใจ ความประมาทเลินเล่อ หรือการที่ลูกค้าแก้ไขเปลี่ยนแปลงสินค้า ผลต่างเพียงเล็กน้อยจะได้แก่ความแตกต่างในเรื่องคุณภาพ ขนาด และปริมาณซึ่งเป็นเรื่องปกติทางการค้า ความคลาดเคลื่อนเพียงเล็กน้อยของตำแหน่งที่พิมพ์และสีที่พิมพ์ หรือคุณภาพของ Print Substrate

Any hidden defects (including defects surfacing during manufacturing) have to be notified to Mondi immediately after discovery by written notice. It is assumed that hidden defects are normally detectable within a period of 60 days after arrival unless the Customer is able to prove that it could not have reasonably detected the defect within that period. Defective Goods must be kept available for Mondi's inspections for 14 days from the date of the notification and must not be returned to Mondi without Mondi's request. Upon Mondi's request, specimens of the Goods found faulty must be sent to Mondi. This includes foreign objects found on or in the Goods and/or the packaging. If the Customer fails to inspect or notify Mondi about a defect (whether apparent or latent) by written notice, the Customer's right to claim any remedies with respect to the defect under the Civil and Commercial Code or applicable law shall be forfeit.

Notwithstanding, Mondi reserves its right to reject any remedies, return, refund, or compensation under the Civil and Commercial Code or applicable law if it is evident or Mondi can prove that damage occurred to the Goods is not as a result of the apparent or latent defect, such as after-sale or wear-and-tear damage.

Until the warranty complaint is proven to be justified, the Customer shall provide for appropriate storage and for insurance at full resale value plus transportation and warehouse expenses. In case the warranty claim turns out to be justified, Mondi shall reimburse external expenses to a maximum of the value of the defective Goods. The Customer shall fully cooperate with Mondi's insurance company and their representatives.

Mondi contractually solely commits and warrants that Goods will correspond to the agreed specification at the time of production. The warranty period is 12 months from delivery, except for defects arising from delamination, cold-seal and sealing properties where a warranty period of 6 months from production applies.

Any samples, examples or models supplied or exhibited to the Customer are supplied or exhibited solely for information and in no way represent any express or implied conditions or warranties as to quality, description, fitness for purpose.

If the warranty claims are justified, Mondi at its sole discretion shall have the choice to either rectify the Goods or provide faultless substitution. Only if such rectification or faultless substitution is impossible or commercially unfeasible for Mondi, a price reduction may be granted to the Customer. The contractual warranties set out above shall entirely replace statutory warranties, as far as applicable.

Mondi shall not be liable for negligible deviations from the agreed specifications, nor shall Mondi be liable for damages resulting directly or indirectly from instructions or specifications provided by the Customer, improper handling, wilful damage, negligence, or any alteration of the Goods by the Customer. Negligible deviations are for example, differences in qualities, dimensions and quantities customary in trade, minor variations in the print position and the printing colour or in the quality of the print substrate.

The following tolerances are customary in trade and such deviations shall not be considered as defective Goods:
Roll width < 500 mm, tolerance +/- 2 mm
Roll width > 500 mm, tolerance +/- 3 mm
Roll length measurements are subject to the following tolerances: +/-1.5%

Mondi shall not be obliged to notify the Customer of the unsuitability of its instructions or specifications unless Mondi is aware of such unsuitability. Furthermore, Mondi shall have no obligation to proofread prints or assess if the prints are suitable for the purpose

เกณฑ์ความคลาดเคลื่อนต่อไปนี้เป็นเรื่องปกติทางการค้า และความแตกต่างดังกล่าวจะไม่ถือเป็นสินค้าชำรุดบกพร่อง: หน้ากว้าง น้อยกว่า 500 มม. มีอัตราส่วนคลาดเคลื่อน +/- 2 มม หน้ากว้าง มากกว่า 500 มม. มีอัตราส่วนคลาดเคลื่อน +/- 3 มม ความยาวของม้วน อาจจะมีค่าความคลาดเคลื่อนระหว่าง +/-1.5%

Mondi

ไม่มีหน้าที่ต้องแจ้งให้ลูกค้าทราบว่าคุณค่าแนะนำหรือข้อกำหนดเฉพาะของลูกค้าไม่เหมาะสมเว้นแต่ Mondi จะทราบถึงเรื่องดังกล่าว นอกจากนี้ Mondi จะไม่มีภาระผูกพันในการพิสูจน์อักษรหรือประเมินว่างานพิมพ์นั้นเหมาะสมกับวัตถุประสงค์หรือไม่

6.2 ข้อจำกัดความรับผิด:

Mondi จะต้องรับผิดชอบต่อการกระทำโดยจงใจ (เจตนา) และความประมาทเลินเล่ออย่างร้ายแรงเท่านั้น และจะต้องชำระค่าชดเชยเฉพาะความเสียหายตามจริงซึ่งมีหลักฐานพิสูจน์ที่เพียงพอซึ่งได้นำมาแสดงต่อ Mondi โดยเป็นไปตามวงเงินหรือการลดหย่อนตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง และไม่ว่าในกรณีใดให้ยกเว้นการจ่ายเงินชดเชยสำหรับค่าเสียหายทางอ้อม ค่าเสียหายเชิงลงโทษ ค่าเสียหายที่เป็นผลสืบเนื่อง การสูญเสียรายได้ การสูญเสียกำไร และความเสียหายหรือการสูญเสียอื่นที่คล้ายคลึงกัน

แม้จะมีข้อกำหนดอื่นใดก็ตาม คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายจะไม่ยกเว้นหรือจำกัดความรับผิดของตนเกี่ยวกับเจตนา ความประมาทเลินเล่ออย่างร้ายแรง การเสียชีวิตหรืออันตรายต่อร่างกาย ความรับผิดต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นจากสินค้า หรือความรับผิดอื่นใดที่ไม่สามารถจำกัดหรือยกเว้นได้ตามกฎหมาย

นอกจากนี้ข้อจำกัดความรับผิดตามที่กำหนดไว้ในข้อนี้จะใช้บังคับกับตัวแทนทางกฎหมาย พนักงาน และตัวแทนของ Mondi ด้วย

7. เหตุสุดวิสัย

Mondi

ไม่ต้องรับผิดชอบหรือถือว่าละเมิดสัญญาเนื่องจากล่าช้าในการปฏิบัติตามภาระหน้าที่หรือไม่สามารถปฏิบัติตามภาระหน้าที่ของตนหากความล่าช้าหรือการไม่สามารถปฏิบัติตามหน้าที่นั้นได้เกิดจากสาเหตุที่อยู่เหนือความควบคุมตามสมควรของตน ("เหตุสุดวิสัย") ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการนัดหยุดงาน การปิดสถานที่ทำงาน วัสดุหรือพลังงานไม่เพียงพอ การระบาดใหญ่ทั่วโลกหรือโรคระบาด กฎหมาย การกระทำของศาลหรือของรัฐบาล การกักบริเวณ การขาดวิธีการขนส่ง และเหตุการณ์หรือสถานการณ์ที่คล้ายคลึงกัน นอกจากนี้ข้อกำหนดนี้จะนำมาใช้บังคับหากผู้จัดหาสินค้าของ Mondi ประสบกับเหตุสุดวิสัยดังกล่าว หากเกิดเหตุสุดวิสัยขึ้นระหว่างที่มีความล่าช้าเกิดอยู่แล้วระยะเวลาผ่อนผันที่ลูกค้าจะต้องให้แก่ Mondi จะต้องไม่สิ้นสุดลงก่อนที่เหตุสุดวิสัยจะยุติ ทั้งนี้ Mondi จะต้องแจ้งให้ลูกค้าทราบถึงวันที่เหตุสุดวิสัยเริ่มต้นและสิ้นสุดลงโดยเร็ว

8. การยึดหน่วงกรรมสิทธิ์ในสินค้า

กรรมสิทธิ์ทางกฎหมายในสินค้าที่จัดส่งทั้งปวงจะยังคงเป็นของ Mondi จนกว่าลูกค้าจะชำระเงินทั้งหมดที่เป็นหนี้ Mondi ซึ่งเกี่ยวข้องกับสัญญาฯ และได้ปฏิบัติตามภาระหน้าที่อื่นทั้งปวงของลูกค้าที่มีต่อ Mondi ซึ่งเกิดขึ้นตามหรือเกี่ยวข้องกับสัญญาฯ เรียบร้อยแล้ว ดังนั้น Mondi จึงมีสิทธิ์ปฏิเสธที่จะส่งมอบสินค้าที่เหลือหรือเรียกให้ส่งคืนสินค้าที่ได้ส่งมอบไปแล้วนอกเหนือจากสิทธิ์อื่นตามข้อกำหนดและเงื่อนไข สัญญาฉบับอื่นหรือตามกฎหมาย จนกว่าจะมีการชำระใบแจ้งหนี้ทั้งปวงที่ยังค้างชำระ

ในกรณีที่สินค้าถูกส่งไปให้ลูกค้าก่อนที่จะชำระเงินทั้งหมด ลูกค้าจะต้องรักษาสินค้าให้เป็นไปตามมาตรฐานการดูแลรักษาของผู้เชี่ยวชาญในธุรกิจของลูกค้า และงดดำเนินการที่อาจก่อให้เกิดความเสียหายหรือลดมูลค่าของสินค้า

6.2 Limitations of Liability:

Mondi shall only be liable for wilful misconduct (intent) and gross negligence. Any compensation shall be paid, subject to its limit or reduction by applicable law, only against actual damage which is proven by sufficient evidence presented to Mondi. In any case, any compensation of indirect damages, punitive damages, consequential damages, loss of income, loss of profit, and other similar damages or loss shall be expressly excluded.

Notwithstanding any other provision, neither party excludes or limits its liability for intent, malice or gross negligence, death or bodily harm, mandatory product liability or any other liability which cannot lawfully be limited or excluded.

The liability limitations as set out in this clause shall also apply to Mondi's legal representatives, employees and agents.

7. Force Majeure

Mondi shall not be liable or be deemed to be in breach of contract by reason of any delay in performing or any failure to perform any of its obligations if the delay or failure was due to any cause beyond its reasonable control ("Force Majeure") including but not limited to strikes, lock-outs, insufficient supply of materials or energy, pan- or epidemics, legislative, judicial and governmental acts, quarantines, lack of transport means and similar events or circumstances. This clause shall also apply if Mondi's suppliers suffer any of these Force Majeure events. If a Force Majeure event occurs during an already existing delay, the grace period which has to be granted to Mondi by the Customer shall not expire before the Force Majeure event has ceased. Mondi shall inform the Customer of the start and end of any Force Majeure event as soon as possible.

8. Retention of Title

Legal title to all delivered Goods remains with Mondi until the Customer has paid all sums owing to Mondi in connection with the respective Contract and all other obligations of the Customer towards Mondi arising under or in connection with the respective Contract have been fulfilled. Consequently, Mondi is entitled to refuse to deliver all outstanding Goods or demand return of the Goods delivered, among other rights under the GTC, agreements, or the law, until all unpaid invoices have been settled.

In the event that the Goods were delivered to the Customer before all sums are duly paid, the Customers shall preserve the Goods in accordance with the standard of care of an expert in Customer's business field, and refrain from performing action

ลูกค้ามีหน้าที่ต้องทำประกันภัยที่เหมาะสมให้สินค้าที่ Mondi ยังคงเป็นเจ้าของเพื่อประกันความเสี่ยงทั่วไปทั้งปวงโดยเฉพาะอย่างยิ่งภัยจากภัย คคีภัย การโจรกรรม หรือความเสียหายที่เกิดจากน้ำ โดยลูกค้าจะออกค่าใช้จ่ายในการประกันภัยเอง และลูกค้ามีหน้าที่ต้องดูแลรักษาและจัดเก็บสินค้าดังกล่าวอย่างระมัดระวังและเหมาะสม โดยลูกค้าจะต้องจัดเก็บสินค้าในลักษณะที่จะทำให้เกิดความสะดวกในการค้นหา สินค้าทั้งที่เป็นการค้นหาตามปกติหรือตาม ใบแจ้งหนี้ที่เกี่ยวข้องกับสินค้าดังกล่าว

ลูกค้ามีสิทธิ์ที่จะขายสินค้าในการประกอบธุรกิจตามปกติของตน ทั้งนี้ การเรียกร้องที่อาจเกิดขึ้นจากการขายดังกล่าวให้ออนให้ Mondi ล่วงหน้า และลูกค้าจะต้องดำเนินการตามข้อกำหนดในการทำให้ปรากฏแก่สาธารณชน (Publicity) ที่จำเป็นทั้งหมดเพื่อการโอนนั้นสามารถบังคับใช้ได้ เช่น การลงทะเบียนในสมุดบัญชี และโดยการแจ้งให้ผู้ซื้อทราบถึงการโอนและการยึดหน่วงกรรมสิทธิ์ในสินค้า หากลูกค้าขายสินค้าที่ Mondi เป็นเจ้าของร่วมการโอนสิทธิ์ดังกล่าวจะใช้กับจำนวนเงินที่ได้รับเท่ากับที่เป็นเจ้าของร่วม ซึ่งมอนด์จะมีสิทธิ์ที่จะเรียกเก็บเงินที่มีการโอนสิทธิ์

การแปรรูปสินค้าโดยลูกค้าจะดำเนินการในนามของ Mondi โดยไม่ก่อให้เกิดภาระกับ Mondi แต่อย่างไรก็ตาม หากสินค้าได้รับการแปรรูปร่วมกับสินค้าอื่นที่ไม่ใช่ของ Mondi Mondi จะเป็นเจ้าของร่วมของสินค้าที่ผลิตขึ้นใหม่ตามสัดส่วนมูลค่าของสินค้าที่ส่งมอบ ในขณะที่ดำเนินการแปรรูป

9. ทรัพย์สินทางปัญญา การจัดเก็บสินค้า และค่าบริการ

ลูกค้าต้องรับผิดชอบแต่เพียงผู้เดียว ในการขอรับสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา และใบอนุญาตให้ใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาซึ่งอยู่ภายใต้บังคับของสัญญาฯ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง การออกแบบสินค้าตามสิ่ง เครื่องหมายการค้า ตลอดจนลิขสิทธิ์และสิทธิเสริมในการใช้สิ่งพิมพ์ทั้งปวง และกรรมสิทธิ์หรือใบอนุญาตให้ใช้สิทธิเกี่ยวกับสิทธิบัตรที่ใช้ ลูกค้าจะต้องชดเชยค่าเสียหายให้ Mondi สำหรับการเรียกร้อง ความเสียหาย และค่าใช้จ่ายทั้งปวง (รวมถึงค่าใช้จ่ายทางกฎหมาย) อันเป็นผลมาจากการละเมิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของบุคคลภายนอกไม่ว่าจะเกิดขึ้นจริงหรือถูกกล่าวหา

ต้นสำเนา ต้นฉบับ รายการพิมพ์ Print Substrate สิ่งพิมพ์ กระบอก การออกแบบ ฯลฯ ที่ลูกค้าจัดส่งให้ Mondi จะได้รับการจัดเก็บไว้โดยอยู่ในความรับผิดชอบของลูกค้า

ลูกค้าจะถูกเรียกเก็บเงินเกี่ยวกับแบบ ลาดลาย ข้อกำหนดเฉพาะ ของตัวอย่าง ม้วนตัวอย่าง เมทริกซ์ บล็อก สิ่งพิมพ์เรียบ และกระบอกที่ Mondi ผลิตให้แก่ลูกค้า แม้ว่าจะไม่ได้สั่งซื้อ ไม่มีการยืนยันรับคำสั่งซื้อจาก Mondi หรือลูกค้ายกเลิก ของดังกล่าวจะยังคงเป็นทรัพย์สินของ Mondi และ Mondi ขอสงวนสิทธิ์ทั้งปวงในกรณีดังกล่าวซึ่งจะนำมาใช้บังคับกับสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาด้วยหากพึงใช้บังคับได้

10. สถานที่ดำเนินการ สถานที่ดำเนินการขนานการอนุญาตตุลาการ กฎหมายที่ใช้บังคับ

สถานที่ดำเนินการจะตั้งที่สถานประกอบการของ Mondi

ให้ข้อกำหนดและเงื่อนไขรวมทั้งสัญญาฯ ที่ระบุถึงข้อกำหนดและเงื่อนไขที่อยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายประเทศไทย และยกเว้นการบังคับใช้สนธิสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยสัญญาซื้อขายสินค้าระหว่างประเทศ (CISG) โดยชัดแจ้ง

สำหรับลูกค้าที่มีภูมิลำเนาในประเทศไทยให้นำข้อกำหนดต่อไปนี้มาใช้บังคับ: ข้อพิพาททั้งปวงที่เกิดขึ้นจากหรือเกี่ยวข้องกับข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ หรือสัญญาฯ จะต้องยื่นให้ศาลของประเทศไทยซึ่งเป็นเขตอำนาจแต่เพียงผู้เดียวในการพิจารณาทำการตัดสินข้อพิพาทนั้น

that can cause damage, degrade any value of the Goods, or otherwise.

The Customer is obliged to appropriately insure the Goods still owned by Mondi against all common risks, particularly against fire, burglary or damage caused by water at its own expense, to treat them cautiously and store them properly. The Customer shall at all times store the Goods in such a manner as shall facilitate identification of them both generally and by reference to invoices in respect thereof.

The Customer shall be entitled to sell the Goods in the usual course of business. Any possible claims resulting from such sale shall herewith be assigned to Mondi in advance and the Customer shall undertake all necessary publicity requirements for enforceability of such assignment, such as registration in the book accounts and by notifying the purchaser of the assignment and retention of title. If the Customer sells any goods co-owned by Mondi, the assignment shall apply to the amounts received to the same extent as this co-ownership. Mondi shall be entitled to collect the assigned sum.

Any processing of the Goods by the Customer takes place on behalf of Mondi without imposing obligations on Mondi. If the Goods are processed with other goods not owned by Mondi, Mondi acquires a co-ownership on the newly produced goods pro rata the value of the delivered Goods at the time of the processing.

9. Intellectual Property, Storage and Charges

The Customer shall bear the sole responsibility for obtaining intellectual property rights and licences thereto which are subject to the Contract, including, but not limited to, ordered design of the goods, trademarks as well as the copyright and ancillary rights to use all printed matter and ownership or license for any patents used. The Customer shall indemnify Mondi against all claims, costs, damages, and expenses (including legal expenses) resulting from any actual or alleged infringement of any third party intellectual property rights.

Manuscripts, originals, printed items, print substrates, printed matter, cylinders, designs, etc. supplied to Mondi by the Customer will be stored at the Customer's risk.

The Customer shall be separately charged for designs, patterns, specifications, samples, sample rolls, matrixes, blocks, lithographs, and cylinders made by Mondi for the Customer, even if no Order is placed, the Order is not confirmed by Mondi or cancelled by Customer. They shall remain Mondi's property and Mondi reserves all rights in that respect, which applies also for intellectual property rights if applicable.

10. Place of Performance, Venue, Applicable Law

The place of performance shall be Mondi's place of business.

These GTC, including any Contract which refers to these GTC, shall be governed by Thai law. The UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall be expressly excluded.

For Customers domiciled within Thailand the following shall apply: All disputes arising out of or in connection with these GTC or any Contract shall be submitted to the exclusive jurisdiction of competent court of Thailand.

For Customers domiciled outside Thailand the following shall apply: All disputes arising out of these GTC and any Contract which refers to these GTC or are related to their violation,

สำหรับลูกค้าที่มีภูมิสำเนาในประเทศไทย
 ให้นำข้อกำหนดต่อไปนี้เป็นมา ใช้บังคับ:
 ให้ระงับข้อพิพาททั้งปวงที่เกิดขึ้นจากข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ และสัญญา
 ที่ระบุถึงข้อกำหนดและเงื่อนไข หรือข้อพิพาทที่เกี่ยวข้องกับการเป็นโฆษ
 การละเมิด หรือการบอกเลิกข้อกำหนด และสัญญา
 นั้นตามข้อบังคับว่าด้วยการอนุญาโตตุลาการของหอการค้าระหว่างประเทศโด
 ยให้มีอนุญาโตตุลาการตั้งแต่นั้นคนขึ้นไปที่ได้รับการแต่งตั้งตามข้อบังคับดังกล่าว
 เป็นผู้พิจารณา ทั้งนี้ให้ดำเนินกระบวนการอนุญาโตตุลาการที่กรุงเวียนนา
 ประเทศออสเตรีย และให้ใช้ภาษาอังกฤษในการพิจารณา อนึ่ง
 ข้อตกลงเรื่องอนุญาโตตุลาการจะอยู่ใต้บังคับกฎหมายของออสเตรีย

11. การปฏิบัติตามกฎหมาย การป้องกันจากความเสียหาย เครื่องมือในการรายงาน

ลูกค้ายืนยันและรับรองทั้งในนามของตนเองและในนามของบริษัทในเครือว่าจะป
 ฏิบัติตามกฎหมายทั้งปวงโดยเฉพาะอย่างยิ่งแต่ไม่จำกัดเพียงกฎหมายต่อต้านการ
 ผูกขาด กฎหมายอาญา รวมถึงกฎหมายอาญาทางพาณิชย์
 และกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการต่อต้านการให้สินบน
 รวมทั้งประมวลกฎหมายอาญาของประเทศไทย
 พระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญว่าด้วยการป้องกันและปราบปรามการทุจริต
 พ.ศ. 2561 กฎหมาย Anti Bribery Act ของสหราชอาณาจักร ค.ศ.
 2010
 และกฎหมายหรือพระราชบัญญัติที่เกี่ยวข้องกับภาษีซึ่งอาจมีผลกระทบต่อ
 Mondi โดยเฉพาะอย่างยิ่งและไม่จำกัดเพียงประมวลรัษฎากรของประเทศไทย
 และกฎหมาย Criminal Finances Act ของสหราชอาณาจักร
 (ได้รับพระบรมราชานุญาตเมื่อวันที่ 27 เมษายน 2560)
 ที่เกี่ยวกับความผิดทางอาญาขององค์กรจากการไม่สามารถป้องกันการอำนวยความสะดวก
 ความสะดวกในการเลี่ยงภาษี
 โดยลูกค้าตกลงที่จะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายและป้องกัน Mondi
 และบริษัทในเครือของ Mondi
 ให้พ้นจากความเสียหายและต่อความเสียหายทั้งปวงที่ Mondi
 หรือบริษัทในเครืออาจได้รับ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง การเรียกร้อง
 การดำเนินการทางกฎหมาย ค่าปรับ
 หรือระเบียบวิธีการของทางการที่ดำเนินการกับ Mondi
 หรือบริษัทในเครือรายใดของ Mondi
 อันเกี่ยวกับการกระทำหรือละเว้นที่จะกระทำของลูกค้าหรือบริษัทในเครือของลูกค้า
 ค่าที่เกี่ยวกับความผิดทางภาษี
 หรือการละเมิดกฎหมายที่มีบังคับให้กระทำการ
 ลูกค้ารับรองว่าได้รับอำนาจและการอนุญาตที่จำเป็นทั้งปวงจากบริษัทในเครือของ
 องค์กรเกี่ยวกับการยืนยันและการรับรองที่ระบุไว้ข้างต้นเรียบร้อยแล้ว

ในกรณีที่มีข้อกังวลเกี่ยวกับพฤติกรรมหรือกิจกรรมใดที่อาจขัดแย้งกับความมุ่ง
 มั่นของ Mondi ในการดำเนินธุรกิจอย่างมีจริยธรรม พันธมิตรทางธุรกิจ
 พนักงาน หรือผู้มีส่วนได้เสียอื่นของ Mondi
 สามารถใช้เครื่องมือในการรายงานที่เป็นความลับของ Mondi
 ซึ่งมีบุคคลภายนอกเป็นผู้บริหารจัดการ และควรต้องใช้ระบบ SpeakOut อนึ่ง
 หากการสื่อสารกับผู้บริหารโดยตรง กับฝ่ายทรัพยากรบุคคล
 หรือกับบุคคลที่ต้องติดต่อดำเนินการ Mondi
 ไม่ได้ผลก็สามารถติดต่อกับเครื่องมือในการรายงานได้ทางสายด่วนของประเทศ
 นั้นหรือทางเว็บไซต์ของประเทศไทย ทั้งนี้
 ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับเครื่องมือในการรายงานนี้และรายละเอียดการติดต่อทั้งหม
 ดจะอยู่ในเว็บไซต์ Mondi Group ในส่วน "Governance" ของระบบ
 "SpeakOut" (<https://www.mondigroup.com/en/governance/>).
 ข้อกังวลและเหตุที่มีการรายงานจะได้รับดูแลอย่างจริงจังและจะเก็บไว้เป็นความ
 ลับอย่างเคร่งครัด

12. การควบคุมการส่งออก

เมื่อ Mondi ส่งต่อผลิตภัณฑ์ที่จัดหาให้พร้อมเอกสารที่เกี่ยวข้อง
 ลูกค้าจะต้องปฏิบัติตามบทบัญญัติที่เกี่ยวข้องของกฎหมายควบคุมการส่งออก(
 ต่อ) ทั้งในประเทศและต่างประเทศ
 และลูกค้าจะต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบการส่งออก(ต่อ) ของประเทศไทย
 สหภาพยุโรป สหราชอาณาจักร และสหรัฐอเมริกา เมื่อส่งต่อผลิตภัณฑ์

termination or nullity shall be finally settled under the Rules of
 Arbitration of the International Chamber of Commerce by one
 or more arbitrators appointed in accordance with the said
 Rules. The place and seat of arbitration shall be Vienna,
 Austria. The language of arbitration shall be English. The
 arbitration agreement is governed by Austrian law.

11. Compliance, Hold harmless, Reporting Tool

The Customer confirms and guarantees, for itself and on behalf
 of its Affiliates, to be and act in full compliance with all laws, in
 particular, but not limited to, anti-trust laws, criminal laws
 including commercial criminal laws and laws related to anti-
 bribery, including the Criminal Code of Thailand, the Act
 supplementing the Constitution in regards to Anti-Corruption
 B.E. 2561 (2018). UK Anti Bribery Act 2010, and tax related
 statutes or acts which might have an impact on Mondi, in
 particular, but not limited to the Revenue Code of Thailand and
 the UK Criminal Finances Act (received Royal Assent on 27
 April 2017) dealing with the corporate criminal offence of the
 failure to prevent the facilitation of tax evasion. Customer
 undertakes to indemnify and hold Mondi and any of its Affiliates
 harmless for and against all damages Mondi or its Affiliates
 might suffer, including, but not limited to, claims, legal
 proceedings, fines or any official procedures raised or instituted
 against Mondi or any of its Affiliates, in connection with acts or
 omissions of the Customer or any of its Affiliates relating to tax
 offences or any other violations of mandatory laws. Customer
 undertakes to have obtained all necessary powers and
 authorizations from its Affiliates regarding the above stated
 confirmation and assurance.

In case of concerns about any behaviour or activities that may
 conflict with Mondi's corporate commitment to ethical business
 practice and conduct, Mondi's confidential reporting tool which
 is managed by an independent third party may be used by
 business partners, employees or other stakeholders of Mondi.
 SpeakOut should be used if communication with the direct
 management, human resources or the usual Mondi contact is
 not effective. The reporting tool may be contacted either via the
 hotline for the respective country or via the respective country's
 web link. Further information regarding this reporting tool and
 all contact details are available on the Mondi Group-website in
 the section "Governance" under "SpeakOut"
 (<https://www.mondigroup.com/en/governance/>). All concerns
 and incidents reported will be treated seriously and in the
 strictest confidence.

12. Export Control

When passing on products supplied by Mondi and related
 documentation, the Customer shall comply with the applicable
 provisions of national and international (re-)export control law.
 In any case, the Customer shall observe the (re-)export
 regulations of Thailand, the European Union, the United
 Kingdom and the United States of America when passing on
 such products and/or services and shall, before passing on any

และ/หรือบริการดังกล่าว และก่อนจะส่งต่อผลิตภัณฑ์ และ/หรือบริการนั้นลูกค้าจะต้องตรวจสอบและกำกับดูแลให้เป็นดังนี้

- ในการส่งต่อ และ/หรือการเจรจาสัญญาเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ และ/หรือบริการนั้นลูกค้าไม่ได้ละเมิดการห้ามส่งสินค้าของสหภาพยุโรป สหราชอาณาจักร สหรัฐอเมริกา และ/หรือสหประชาชาติ
- ผลิตภัณฑ์และ/หรือบริการไม่ได้มีวัตถุประสงค์เพื่อการใช้งานในแง่ของอาวุธยุทโธปกรณ์ เทคโนโลยีนิวเคลียร์ หรืออาวุธที่ต้องห้ามหรือต้องได้รับการอนุมัติเว้นแต่จะได้รับอนุมัติตามที่กำหนดแล้ว
- ลูกค้าจะปฏิบัติตามกฎระเบียบว่าด้วยรายชื่อบุคคลที่ถูกกำหนด (Sanction Lists) ที่เกี่ยวข้องทั้งหมดของสหภาพยุโรป สหราชอาณาจักร สหรัฐอเมริกา และ/หรือสหประชาชาติ เกี่ยวกับธุรกรรมทางธุรกิจกับบริษัท บุคคล หรือองค์กรที่ระบุไว้ในรายชื่อ

หากจำเป็นต้องดำเนินการตรวจสอบเรื่องการควบคุมการส่งออกโดยหน่วยงานของรัฐที่มีอำนาจ หรือโดย Mondi เมื่อมีเหตุอันควรสงสัย ลูกค้าจะจัดส่งข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับผู้ใช้งาน ปลายทางสุดท้าย และการใช้ผลิตภัณฑ์ที่ส่งมอบ และ/หรือบริการของ Mondi ให้แก่ Mondi เมื่อ Mondi ร้องขอภายในระยะเวลาตามสมควร รวมทั้งข้อจำกัดการควบคุมการส่งออกใดที่ใช้กับเรื่องนี้

13. การรักษาความลับ

ลูกค้าจะต้องเก็บเนื้อหาของสัญญา และ/หรือข้อมูลใดที่ได้รับจาก Mondi หรือบริษัทในกลุ่ม Mondi Group ที่เกี่ยวข้องกับคำสั่งซื้อและ/หรือสัญญา ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง ข้อมูลทางธุรกิจและการเงิน ข้อมูลราคาและต้นทุน เอกสารการประกวดราคา ข้อมูลเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ เทคโนโลยี ความรู้เชิงกระบวนการ (Know How) การออกแบบ แบบวาด ข้อกำหนดเฉพาะ ตัวอย่าง สูตร และข้อมูลหรือวัสดุอื่นที่ส่งมอบที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจในปัจจุบัน และ/หรือในอนาคตของ Mondi (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "ข้อมูลที่เป็นความลับ") ไว้เป็นความลับอย่างเคร่งครัด และจะไม่เปิดเผยหรือให้บุคคลภายนอกสามารถเข้าถึงได้เว้นแต่จะได้รับคำยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจาก Mondi ข้อมูลที่สามารถได้มาจากการทำวิศวกรรมย้อนกลับจะเป็นข้อมูลที่ เป็นความลับเช่นกัน ซึ่งจะต้องรักษาเป็นความลับอย่างเคร่งครัด และไม่นำไปใช้ในทางใดเว้นแต่จะตกลงเป็นลายลักษณ์อักษรกับ Mondi ไว้อย่างชัดเจนให้เป็นประจักษ์

- (ก) ภาระหน้าที่ที่ระบุไว้ในข้อนี้จะไม่นำไปใช้กับข้อมูลซึ่งลูกค้าสามารถพิสูจน์ได้ด้วยหลักฐานที่เป็นลายลักษณ์อักษรว่าเป็นข้อมูล
- (ข) ซึ่งเป็นที่รู้จักหรือกลายเป็นที่รู้จักโดยทั่วไปหรือเปิดเผยต่อสาธารณชนโดยไม่ได้เกิดจากการกระทำหรือละเว้นที่กระทำของลูกค้า
- (ค) เป็นข้อมูลที่ลูกค้าทราบอยู่แล้วในขณะเปิดเผยข้อมูล
- (ง) หลังจากที่มีการเปิดเผยข้อมูล
- (จ) บุคคลภายนอกได้เปิดเผยข้อมูลนั้นต่อลูกค้าโดยสุจริตโดยไม่ได้เป็นการละเมิดภาระหน้าที่ในการรักษาความลับ หรือ
- (ฉ) เป็นข้อมูลที่ลูกค้าพัฒนาขึ้นเองหรือพัฒนาขึ้นในนามของลูกค้าโดยไม่ได้อาศัยข้อมูลที่ได้รับ

ลูกค้าจะต้องใช้ข้อมูลที่เป็นความลับเพื่อวัตถุประสงค์ในการปฏิบัติตามสัญญาเท่านั้น และลูกค้าจะต้องปกป้องข้อมูลที่เป็นความลับโดยใช้มาตรฐานการดูแลของผู้เชี่ยวชาญในสาขาธุรกิจของลูกค้า

เมื่อใดก็ตามที่ Mondi ร้องขอลูกค้าจะต้องทำลาย หรือส่งคืนข้อมูลที่เป็นความลับทั้งปวง รวมถึงสำเนาทั้งหมดและการทำซ้ำข้อมูลให้ Mondi โดยไม่ชักช้า และหาหนังสือรับรองว่าตนได้ปฏิบัติตามภาระหน้าที่ตามข้อกำหนดนี้

such products and/or services, in particular, check and ensure by appropriate measures that

- the Customer, by such passing on and/or by negotiating contracts regarding such products and/or services, does not violate any embargo of the European Union, the United Kingdom, the United States of America and/or the United Nations;
- such products and/or services are not intended for any use in terms of armaments, nuclear technology or arms that is prohibited or subject to approval, unless the required approvals have been granted;
- the regulations of all relevant sanctions lists of the European Union, the United Kingdom, the United States of America, and/or the United Nations regarding business transactions with companies, persons or organizations stated thereon are complied with.

If required to conduct export control checks by the competent public authorities or upon reasonable ground for suspicion by Mondi, the Customer shall, upon request by Mondi, within reasonable time, provide Mondi with all information about the end-user, the final destination and the designated use of products delivered and/or services rendered by Mondi, as well as any export control restrictions applying in this context.

13. Confidentiality

The content of any Contract and/or any information received from Mondi or any company of the Mondi Group in connection with any Order and/or Contract, including, but not limited to, any business related and financial information, pricing and cost information, tender documents, information on our products, technology, know-how, designs, drawings, specifications, samples, formulas, and all other information or material relating to Mondi's current and/or future business (hereinafter "Confidential Information"), shall be held strictly confidential by the Customer and shall not be disclosed or made accessible to any third parties without the prior written consent of Mondi. Any information which can be derived from reverse engineering shall also be regarded as Confidential Information and shall be treated strictly confidential and shall not be used in any way, unless explicitly otherwise agreed with Mondi in writing.

The obligations referred to in this clause shall not apply to any information, which the Customer can prove by written evidence: (a) is or becomes generally known or available to the public otherwise than through an act or omission of the Customer; (b) is known to the Customer already at the time of disclosure; (c) is after disclosure disclosed to the Customer in good faith by a third party without breach of an obligation of secrecy; or (d) was developed by or on behalf of the Customer independently of the information received.

Confidential Information shall be used by the Customer only for the purposes of the performance of the Contract and the Customer shall protect the Confidential Information using the standard of care of an expert in Customer's business field.

The Customer shall, at any time upon Mondi's request and without undue delay, destroy promptly or return to Mondi all Confidential Information, including all copies and other reproductions thereof, and certify in writing its compliance with the obligations under this provision.

14. บทเปิดเตล็ด

การแก้ไขเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้จะมีผลผูกพันต่อเมื่อ Mondi ได้ทำหนังสือตกลงไว้

ข้อกำหนดเกี่ยวกับการทำเอกสารเป็นลายลักษณ์อักษรนี้ให้ใช้บังคับกับการเปลี่ยนแปลงหรือการแก้ไขข้อนี้โดยเฉพาะ

บริษัทในเครือ และบุคคลที่เกี่ยวข้องสามารถปฏิบัติตามภาระหน้าที่ตามสัญญาของ Mondi ได้

ลูกค้าต้องไม่โอนสิทธิหรือภาระหน้าที่ใดของตนเว้นแต่จะได้รับคามยินยอมล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Mondi แต่ทั้งนี้ Mondi สามารถโอนสิทธิหรือภาระหน้าที่ให้กับบริษัทในกลุ่ม Mondi Group ได้ซึ่งโดยหนังสือฉบับนี้ลูกค้าให้ความเห็นชอบในการโอนสิทธิดังกล่าว หากส่วนใดของข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ถือว่าผิดกฎหมาย เป็นโมฆะหรือไม่สามารถบังคับใช้ได้ ให้ถือว่าส่วนดังกล่าวถูกตัดออกจากข้อกำหนดและเงื่อนไขส่วนที่เหลือซึ่งจะยังคงมีผลบังคับต่อไป

การที่ Mondi ละเว้นการใช้สิทธิตามข้อกำหนดใดจะไม่ถือเป็นการละเว้นการใช้สิทธิที่เกิดจากการผิดสัญญาของลูกค้าในภายหลัง

คำบอกกล่าวที่เป็นลายลักษณ์อักษรทั้งปวงซึ่งคู่สัญญาฝ่ายหนึ่งส่งให้คู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งจะต้องลงนามโดยบุคคลที่ได้รับมอบอำนาจโดยชอบให้ลงนามแทนคู่สัญญาที่ส่งคำบอกกล่าวนั้น และให้ถือว่าได้ส่งให้คู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งแล้ว (1) โดยการลงลายมือชื่อด้วยหมึก และเฉพาะเมื่อส่งให้คู่สัญญาอีกฝ่ายทางไปรษณีย์ลงทะเบียนตอบรับที่ชำระค่าส่งแล้ว หรือ (2) โดยใช้ลายมือชื่ออิเล็กทรอนิกส์ที่มีความปลอดภัยขั้นสูง

ข้อกำหนดและเงื่อนไข และสัญญาฉบับภาษาไทยที่เกี่ยวข้องกับข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้มีผลบังคับเหนือฉบับภาษาอังกฤษ

01.01.2022

14. Miscellaneous

No variations or amendments to these GTC shall be binding unless agreed by written notice by Mondi. This written form requirement shall in particular apply to any variation or amendment of this clause.

Any of Mondi's contractual obligations may be fulfilled by any of its Affiliates and auxiliary persons.

The Customer must not assign any of its rights or obligations without Mondi's prior consent by written notice. Mondi may assign its rights or obligations to an entity of the Mondi Group; Customer hereby grants approval for such assignment.

If any part of any provision of these GTC is deemed illegal, void or unenforceable, it shall be deemed severed from the remainder of these GTC which shall remain in force.

No waiver of any provision by Mondi shall be deemed a waiver of any subsequent breach by the Customer.

All written notices to be given or delivered by a party to the other party shall be signed by persons duly authorized to sign on behalf of the party, and shall be deemed to have been given to such other party (i) by wet signature and only when mailed to such other party by registered mail, return receipt requested and postage prepaid, or (ii) by using secure and advanced electronic signature.

The Thai version of this GTC or any Contract related to them shall prevail over the English version.